



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
LIMITED

CBD/COP/15/L.1/Add.2
17 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН
КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Пятнадцатое совещание

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В
КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН
КАРТАХЕНСКОГО
ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

Десятое совещание

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В
КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН НАГОЙСКОГО
ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА
К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И
СОВМЕСТНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ
ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ
ПРИМЕНЕНИЯ**

Четвертое совещание

Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА РАБОЧЕЙ ГРУППЫ II

1. Рабочая группа II под председательством г-жи Хелены Джефри Браун (Антигуа и Барбуда) провела свои совещания для рассмотрения пунктов 15А и 17-27 повестки дня 15-го совещания Конференции Сторон, пунктов 5 и 7-17 повестки дня 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и пунктов 5, 7-12, 15 и 16 повестки дня четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.

2. Рабочая группа II провела [будет дополнено позднее] совещаний с 7 по [будет дополнено позднее] декабря 2022 года и приняла настоящий доклад на своем [будет дополнено позднее] совещании [будет дополнено позднее] декабря 2022 года.

Пункт 15 повестки дня КС. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями

Пункт 15А повестки дня КС. Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

3. Рабочая группа II рассмотрела пункт 15А повестки дня КС на своем втором совещании в четверг 8 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе были представлены проект решения, подготовленный на основе рекомендации 24/3 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2), и документы, содержащие обновленную информацию о работе Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (CBD/COP/15/13), а также вспомогательную информацию для возможных поручений, подлежащих рассмотрению в рамках циклической программы работы Межправительственной

научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период до 2030 года (CBD/COP/15/INF/7). Председатель отметила, что проект решения необходимо обновить.

4. Исполнительный секретарь Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам г-жа Энн Ларигодри выступила с краткой презентацией, отметив эффективное взаимодействие между работой Платформы и Конференции Сторон.

5. С заявлениями выступили представители Аргентины, Боливии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Индии, Канады, Кении, Колумбии, Марокко, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Турции, Уругвая, Швейцарии, Эквадора, Южной Африки и Японии.

6. Рабочая группа постановила учредить контактную группу под сопредседательством г-на Эсикио Бенитеса (Мексика) и г-жи Янины Хайм (Германия) для поиска решений по остающимся вопросам.

7. На своем седьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа заслушала доклад сопредседателей контактной группы, после чего рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.11.

Пункт 5 повестки дня НП. Доклад Комитета по соблюдению (статья 30)

8. Рабочая группа II рассмотрела пункт 5 повестки дня НП на своем третьем совещании 8 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе были представлены доклад Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола с информацией о работе его третьего совещания (CBD/NP/MOP/4/2) и проект решения, подготовленный на основе рекомендаций, содержащихся в приложении к докладу Комитета по соблюдению и приведенных в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).

9. С заявлениями выступили представители Аргентины, Европейского союза и его 27 государств-членов, Индии, Кении, Кот-д'Ивуара, Республики Корея, Соединенного Королевства, Уганды, Уругвая, Чада, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

10. Рабочая группа согласилась с тем, что Председатель подготовит для рассмотрения ею пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

11. На своем пятом совещании, состоявшемся 9 декабря, рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и одобрила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/4/L.4.

Пункт 7 повестки дня НП. Механизм финансирования и финансовые ресурсы (статья 25)

12. Рабочая группа II рассмотрела пункт 7 повестки дня НП на своем втором совещании в четверг 8 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе были представлены записка Исполнительного секретаря по этому вопросу (CBD/NP/MOP/4/10) и проект решения, который касался механизма финансирования и мобилизации ресурсов, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).

13. С заявлениями выступили представители Аргентины, Европейского союза и его 27 государств-членов и Соединенного Королевства Великобритании.

14. Рабочая группа согласилась с тем, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

15. На своем пятом совещании, состоявшемся 9 декабря, рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и одобрила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/4/L.7.

Пункт 8 повестки дня НП. Меры по оказанию поддержки созданию и развитию потенциала (статья 22) и меры по повышению осведомленности о важности генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний (статья 21)

16. Рабочая группа II рассмотрела пункт 8 повестки дня НП на своем первом совещании 7 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе был представлен доклад о ходе осуществления мер по оказанию поддержки созданию потенциала и повышению осведомленности (статьи 22 и 21) (CBD/NP/MOP/4/5). Ей также были представлены записки Исполнительного секретаря по следующим вопросам: обзор инициатив по созданию и развитию потенциала, направленных на оказание странам непосредственной поддержки в осуществлении Нагойского протокола (CBD/NP/MOP/4/INF/1), обзор инструментов и ресурсов для создания потенциала в области регулирования доступа и совместного использования выгод (CBD/NP/MOP/4/INF/2) и отзывы о наборе инструментальных средств для коммуникации, просвещения и информирования общественности (КПИО), включая соображения, касающиеся доступа и совместного использования выгод (набор инструментальных средств для КПИО), и обновленные сведения о мерах по повышению осведомленности (CBD/NP/MOP/4/INF/3).

17. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 27 государств-членов, Индии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

18. Рабочая группа согласилась с тем, что Председатель подготовит для рассмотрения его пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

19. На своем пятом совещании, состоявшемся 9 декабря, рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и одобрила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/4/L.5.

Пункт 9 повестки дня НП. Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией (статья 14)

20. Рабочая группа II рассмотрела пункт 9 повестки дня НП на своем первом совещании 7 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе были представлены проект решения по этому вопросу, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/4/1/Add.5), а также записка Исполнительного секретаря, содержащая доклад о результатах работы Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/NP/MOP/4/6) и доклад о работе четвертого совещания Неофициального консультативного комитета Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/NP/ABSCH-IAC/2019/1/3).

21. С заявлениями выступили представители Аргентины, Европейского и его 27 государств-членов, Индии, Кении, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швейцарии и Южной Африки.

22. Рабочая группа согласилась с тем, что Председатель подготовит для рассмотрения его пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

23. На своем пятом совещании, состоявшемся 9 декабря, рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и одобрила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/4/L.3.

Пункт 10 повестки дня НП. Мониторинг и отчетность (статья 29)

24. Рабочая группа II рассмотрела пункт 10 повестки дня НП на своем первом совещании 7 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе были представлены проект решения по данному вопросу, приведенный в сборнике проектов решений

(CBD/NP/MOP/4/1/Add.5), а также записки Исполнительного секретаря о мониторинге и отчетности (статья 29) (CBD/NP/MOP/4/7) и об изменениях, внесенных в формат первого национального доклада в рамках Нагойского протокола (CBD/NP/MOP/4/INF/5).

25. С заявлениями выступили представители Аргентины, Демократической Республики Конго (от имени африканских государств), Европейского союза и его 27 государств-членов, Индии, Кении, Кот-д'Ивуара, Малави, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Южной Африки и Японии.

26. Рабочая группа согласилась с тем, что Председатель подготовит для рассмотрения ею пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

27. На своем пятом совещании, состоявшемся 9 декабря, рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и одобрила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/4/L.6.

Пункт 11 повестки дня НП. Сотрудничество с другими международными организациями, конвенциями и инициативами

28. Рабочая группа II рассмотрела пункт 11 повестки дня НП на своем третьем совещании 8 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе были представлены записка Исполнительного секретаря о сотрудничестве с другими конвенциями, международными организациями и инициативами (CBD/NP/MOP/4/8), а также записка Исполнительного секретаря, содержащая дополнительную информацию о международных процессах, связанных с регулированием доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/NP/MOP/4/INF/4).

29. Рабочая группа приняла к сведению представленную информацию.

Пункт 15 повестки дня НП. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола

30. Рабочая группа II рассмотрела пункт 15 повестки дня НП на своем третьем совещании 8 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, соответствующий тексту рекомендации 3/16 Вспомогательного органа по осуществлению и приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).

31. С заявлениями выступили представители Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Китая, Мексики, Намибии, Норвегии, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швейцарии и Японии.

32. Рабочая группа согласилась с тем, чтобы учредить группу друзей Председателя для обсуждения этого вопроса под руководством Мери Чиаччи (Европейский союз) и Пейшенс Гандивы (Зимбабве) и в составе выступивших с заявлениями представителями, а также других Сторон.

33. На своем девятом совещании 16 декабря рабочая группа заслушала доклад соруководителя группы друзей Председателя, который не смог урегулировать нерешенные вопросы.

34. С заявлениями выступили представители Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Эфиопии (от имени африканских государств), Европейского союза и его 27 государств-членов, Малави, Малайзии, Мексики, Намибии, Норвегии, Республики Корея, Соединенного Королевства и Уругвая.

35. Рабочая группа согласилась с тем, что Председатель подготовит новый проект решения для ее рассмотрения.

36. На своем 10-м совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и утвердила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/4/L.9.

Пункт 16 повестки дня НП. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10)

37. Рабочая группа II рассмотрела пункт 16 повестки дня НП на своем третьем совещании 8 декабря 2022 года. При рассмотрении данного пункта Рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, составленный на основе текста рекомендации 3/17 Вспомогательного органа по осуществлению и приведенный в сборнике проектов решений (CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).

38. Рабочая группа согласилась с тем, чтобы отложить рассмотрение данного пункта повестки дня до тех пор, пока не продвинется обсуждение других связанных с ним пунктов повестки дня.

39. На своем 10-м совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/4/L.10.

Пункт 17 повестки дня КС. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

40. Рабочая группа II рассмотрела пункт 17 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря 2022 года одновременно с пунктом 13 повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и пунктом 12 повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола. При рассмотрении данных пунктов Рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, подготовленный на основе рекомендации 3/13 Вспомогательного органа по осуществлению и приведенный в соответствующих сборниках проектов решений этих трех органов (CBD/COP/15/2, CBD/CP/MOP/10/1/Add.5 и CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).

41. С заявлениями выступили представители Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Мексики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

42. Рабочая группа согласилась с тем, что Председатель подготовит для рассмотрения ею пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

43. На своем пятом совещании, состоявшемся 9 декабря, рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

44. С заявлениями выступили представители Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его 27 государств-членов, Канады, Кот-д'Ивуара, Мали, Намибии, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзания, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистана, Того и Южной Африки.

45. Рабочая группа постановила провести многосторонние дискуссии с участием некоторых Сторон для урегулирования нерешенных вопросов.

46. На своем шестом совещании 10 декабря 2022 года Рабочая группа возобновила рассмотрение пересмотренного проекта решения, представленного Председателем, и одобрила его с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.9.

Пункт 13 повестки дня КП. Обзор эффективности структур и процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

47. Рабочая группа II рассмотрела пункт 13 повестки дня КП на своем втором совещании 8 декабря 2022 года одновременно с пунктом 17 повестки дня Конференции Сторон Конвенции и

пунктом 12 повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. При рассмотрении данных пунктов Рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, подготовленный на основе рекомендации 3/13 Вспомогательного органа по осуществлению и приведенный в соответствующих сборниках проектов решений этих трех органов (CBD/COP/15/2, CBD/CP/MOP/10/1/Add.5 и CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).

48. На своем шестом совещании 10 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем в рамках пункта 17 повестки дня 15-го совещания Конференции Сторон, и после его принятия по этому пункту повестки дня утвердила его с соответствующими поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/CP/MOP/10/L.11.

Пункт 12 повестки дня НП. Обзор эффективности структур и процессов

49. Рабочая группа II рассмотрела пункт 12 повестки дня НП на своем втором совещании 8 декабря 2022 года одновременно с пунктом 17 повестки дня Конференции Сторон Конвенции и пунктом 13 повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картаженского протокола. При рассмотрении данных пунктов Рабочей группе был представлен проект решения по данному вопросу, подготовленный на основе рекомендации 3/13 Вспомогательного органа по осуществлению и приведенный в соответствующих сборниках проектов решений этих трех органов (CBD/COP/15/2, CBD/CP/MOP/10/1/Add.5 и CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).

50. На своем шестом совещании 10 декабря 2022 года Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем в рамках пункта 17 повестки дня 15-го совещания Конференции Сторон, и после его принятия по этому пункту повестки дня утвердила его с соответствующими поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/4/L.8.

КС-Пункт 18. Многолетняя программа работы Конференции Сторон

51. Рабочая группа II рассмотрела пункт 18 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2), а также записка Исполнительного секретаря о многолетней программе работы на период до 2030 года (CBD/COP/15/15).

52. С заявлением выступил представитель Канады.

53. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения с учетом сделанных заявлений.

54. На своем 10-м совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенным устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.20.

55. В ходе обсуждений Рабочая группа решила, что следующее замечание следует отразить в настоящем докладе. Представитель Японии заявил, что в отношении реализации секретариатом программы работы, важно напомнить Сторонам о необходимости учитывать бюджетные ограничения и попросить секретариат при проведении работы использовать ресурсы эффективно и рационально.

КС-Пункт 19. Охраняемые районы и другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе

56. Рабочая группа II рассмотрела пункт 19 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе была представлена записка

Исполнительного секретаря о глобальном положении дел с охраняемыми районами и другими природоохранными мерами на порайонной основе и связанных с ними проблемах и возможностях (CBD/COP/15/INF/3).

57. Представитель Зимбабве выступил с заявлением от имени государств Африки.

58. Рабочая группа приняла к сведению информацию, приведенную в документе CBD/COP/15/INF/3.

КС-Пункт 20. Морское и прибрежное биоразнообразие

КС-Пункт 20 А. Экологически или биологически значимые морские районы

59. Рабочая группа II рассмотрела подпункт 20А повестки дня КС на своем первом совещании 7 декабря, отметив, что рассмотрению подлежат два отдельных документа по итогам обсуждения этого вопроса как на 23-м, так и на 24-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

КС-Пункт 20 А. 1 Экологически или биологически значимые морские районы

60. При рассмотрении первой части этого подпункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 23/4 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2).

61. Рабочая группа постановила, что Председатель представит проект решения в качестве документа зала заседаний для его рассмотрения.

62. На своем седьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.13.

63. В ходе обсуждения рабочая группа согласилась с тем, что в докладе совещания будут отражены следующие замечания представителей. Представитель Европейского союза и его 27 государств-членов подчеркнул, что выявление экологически или биологически значимых морских районов представляет собой географический, а не правовой процесс, результаты которого должны и далее опираться на научно-техническую деятельность и не должны использоваться для предрешения каких-либо вопросов суверенитета, суверенных прав или юрисдикции прибрежных государств или прав других государств. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, ссылаясь на то, что на своем 10-м совещании Конференция Сторон подчеркнула, что в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву выявление экологически или биологически значимых морских районов и выбор природоохранных и управленческих мер подпадает под юрисдикцию государств, сказала, что ее правительство желает видеть процесс, требующий согласия всех затронутых государств в отношении предложений, в которых экологически или биологически значимые морские районы частично совпадают с их национальной юрисдикцией или приходятся на спорные территории.

КС-Пункт 20 А. 2 Экологически или биологически значимые морские районы: дальнейшая работа

64. При рассмотрении второй части этого подпункта рабочей группе была представлена рекомендация 24/10 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенная в докладе Вспомогательного органа о его 24-м совещании (CBD/SBSTTA/24/12). Кроме того, ей в качестве информационного документа был представлен доклад онлайн-дискуссионного форума по экологически и биологически значимым морским районам в рамках подготовки к 15-му совещанию Конференции Сторон (CBD/EBSA/OM/2022/2/1) и предложения, представленные Сторонами и наблюдателями в отношении экологически или биологически значимых морских районов в рамках пункта 6 повестки дня 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (CBD/SBSTTA/24/INF/41).

65. Рабочая группа постановила создать контактную группу под председательством Мари-Мэй Джереми (Сейшельские Острова) и Рене Сове (Канада), которой будет поручено обсудить нерешенные вопросы и подготовить проект решения на основе работы Вспомогательного органа и результатов онлайн-форума.
66. На своем шестом совещании 10 декабря рабочая группа заслушала предварительный доклад о работе контактной группы.
67. На своем седьмом совещании 13 декабря рабочая группа заслушала дальнейший доклад о работе контактной группы.
68. На своем восьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.14.
69. Рабочая группа договорилась отразить в настоящем докладе комментарий Председателя, в котором признается выраженное представителями недовольство по поводу нехватки времени для обсуждения проекта процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов и указывается на необходимость выделить достаточно времени для обсуждения этого вопроса на 16-м совещании Конференции Сторон, а также на предшествующих совещаниях вспомогательных органов, с целью доработки и принятия процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов на 16-м совещании Конференции Сторон.

КС-Пункт 20 В. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия

70. Рабочая группа II рассмотрела подпункт 20 В повестки дня КС на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого подпункта рабочей группе была представлена рекомендация 23/9 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенная в докладе Вспомогательного органа о его 23-м совещании (CBD/SBSTTA/23/9). Кроме того, ей в качестве информационного документа был представлен доклад онлайн-дискуссионного форума по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия в рамках подготовки к 15-му совещанию Конференции Сторон (CBD/MCB/OM/2022/1/1) и предложения, представленные Сторонами и наблюдателями в отношении сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия в рамках пункта 6 повестки дня 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (CBD/SBSTTA/24/INF/42).
71. Рабочая группа постановила, что контактной группе, созданной в рамках подпункта 20 А2 повестки дня КС, будет также поручено рассмотреть нерешенные вопросы в рамках подпункта 20 В повестки дня КС и подготовить проект решения на основе работы Вспомогательного органа и результатов онлайн-форума.
72. На своем четвертом совещании 9 декабря рабочая группа заслушала предварительный доклад о работе контактной группы.
73. На своем шестом совещании 10 декабря рабочая группа заслушала дальнейший предварительный доклад о работе контактной группы.
74. На своем седьмом совещании 13 декабря после доклада сопредседателей контактной группы рабочая группа рассмотрела проект решения, представленный Председателем.
75. С заявлениями выступили представители Австралии, Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Египта, Исландии, Канады, Колумбии, Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Эквадора, Южной Африки и Японии.

76. На своем восьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа продолжила рассмотрение проекта решения и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.15.

КС-Пункт 21. Инвазивные чужеродные виды

77. Рабочая группа II рассмотрела пункт 21 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого подпункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 24/8 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2).

78. Рабочая группа постановила создать группу друзей председателя открытого состава под руководством Сенки Баруданович (Босния и Герцеговина) и Азалии Бинти Мохамед (Малайзия) для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

79. На своем седьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа заслушала доклад координаторов группы друзей председателя, после чего рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.12.

КС-Пункт 22. Устойчивое управление живой природой

80. Рабочая группа II рассмотрела пункт 22 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 23/3 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2).

81. Рабочая группа постановила, что Председатель представит проект решения в качестве документа зала заседаний для его рассмотрения.

82. На своем четвертом совещании 9 декабря рабочая группа рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.5.

КС-Пункт 23. Биоразнообразие и изменение климата

83. Рабочая группа II рассмотрела пункт 23 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 23/2 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2). Кроме того, ей был представлен документ с дополнительной информацией к обзору новой научно-технической информации, касающейся биоразнообразия и изменения климата, а также ее потенциального значения для работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (CBD/COP/23/INF/21).

84. Рабочая группа постановила создать группу друзей председателя открытого состава под руководством Сигурдур Трайнссона (Исландия) и Риты Эль-Заглул (Коста-Рика) для дальнейшего обсуждения этого вопроса и предоставлению Председателю возможности подготовить пересмотренный проект решения для рассмотрения рабочей группой.

85. На своем четвертом совещании 9 декабря рабочая группа заслушала предварительный доклад о работе группы друзей председателя.

86. На своем девятом совещании 16 декабря рабочая группа заслушала доклад координатора группы друзей Председателя, которая впоследствии была преобразована в контактную группу.

Затем рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

87. С заявлениями выступили представители Австралии, Алжира, Аргентины, Бразилии, Гондураса, Европейского союза и его 27 государств-членов, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Канады, Колумбии, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Уругвая, Филиппин, Швейцарии, Шри-Ланки, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

88. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит для рассмотрения дополнительно пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

89. На своем 10-м совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенным устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.19.

КС-Пункт 24. Биоразнообразие и сельское хозяйство

90. Рабочая группа II рассмотрела пункт 24 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 24/6 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2).

91. Рабочая группа постановила создать контактную группу под председательством Хендрика Зегерса (Бельгия) и Эрика Окореа (Гана) для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

92. На своем четвертом совещании 9 декабря Рабочая группа заслушала доклад о работе контактной группы и постановила, что Председатель подготовит пересмотренный по итогам работы группы проект решения для его рассмотрения.

93. На своем седьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

94. С заявлениями выступили представители Австралии, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Европейского союза и его 27 государств-членов, Египта, Индонезии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Марокко, Микронезии, Монголии, Норвегии, Перу, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швейцарии, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

95. На своем восьмом совещании 13 декабря рабочая группа продолжила рассмотрение пересмотренного проекта решения и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L16.

КС-Пункт 25. Биоразнообразие и здравоохранение

96. Рабочая группа II рассмотрела пункт 25 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 24/7 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2).

97. Рабочая группа постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации в целях подготовки пересмотренного проекта решения для рассмотрения рабочей группой.

98. На своем шестом совещании 10 декабря рабочая группа постановила создать группу друзей председателя под совместным руководством Барбары Энгельс (Германия) и Эндрю Родес-Эспинозы (Мексика) для рассмотрения нерешенных вопросов и предоставления Председателю возможности подготовить пересмотренный проект решения для рассмотрения рабочей группой.

99. На своем девятом совещании 16 декабря рабочая группа заслушала доклад координатора группы друзей Председателя, после чего она рассмотрела проект решения, представленный

Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/2/L.17.

КС-Пункт 26. Природа и культура

100. Рабочая группа II рассмотрела пункт 26 повестки дня КС на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 11/3 Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и на рекомендации 23/5 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, который приводится в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2).

101. Рабочая группа постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации для рассмотрения нерешенных вопросов и подготовки пересмотренного проекта решения для его рассмотрения рабочей группой.

102. На своем шестом совещании 10 декабря рабочая группа рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.10.

КС-Пункт 27. Синтетическая биология

103. Рабочая группа II рассмотрела пункт 27 повестки дня КС на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 24/4 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и приведенный в сборнике проектов решений (CBD/COP/15/2).

104. С заявлением выступил представитель Бразилии.

105. Рабочая группа постановила создать контактную группу под председательством Нтакадзени Чидада (Южная Африка) и Вернера Шенкеля (Германия), которой будет поручено рассмотреть формулировки в проекте решения, остающиеся в квадратных скобках, и подготовить пересмотренный проект решения для его рассмотрения рабочей группой.

106. На своем четвертом совещании 9 декабря рабочая группа заслушала предварительный доклад о работе контактной группы.

107. На своем девятом заседании 16 декабря рабочая группа заслушала очередной доклад о работе контактной группы.

108. Рабочая группа также заслушала краткий доклад о работе Рабочей группы Организации Объединенных Наций по биорискам от представителя Всемирной организации здравоохранения.

109. Затем рабочая группа рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/2/L.18.

КП-Пункт 5. Доклад Комитета по соблюдению

110. Рабочая группа II рассмотрела пункт 5 повестки дня КП на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, основанный на рекомендациях Комитета по соблюдению, приведенных в приложении к докладу о работе его 16-го и 17-го совещаний (CBD/CP/MOP/10/2), и приведенный в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/10/1/Add.5).

111. С заявлением выступил представитель Европейского союза и его 27 государств-членов, в том числе от их имени.

112. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения с учетом сделанных заявлений.

113. На своем четвертом совещании 9 декабря рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и одобрила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения СВД/СР/МОР/10/Л.3.

КП-Пункт 7. План осуществления и план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола

114. Рабочая группа II рассмотрела пункт 7 повестки дня КП на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 3/4 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и приведенный в сборнике проектов решений (СВД/СР/МОР/10/1/Аdd.5).

115. С заявлениями выступили представители Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов и Норвегии.

116. Рабочая группа постановила создать контактную группу под председательством Риты Андорко (Венгрия) и Ригоберта Нтепа (Камерун), которой будет поручено решить вопросы, касающиеся заключенных в квадратные скобки формулировок в проектах решений.

117. На своем шестом совещании 10 декабря рабочая группа заслушала предварительный доклад о работе контактной группы.

118. На своем седьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа заслушала дальнейший доклад о работе контактной группы.

119. На своем восьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа рассмотрела два пересмотренных проекта решений, представленные Председателем, и одобрила их с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проектов решений СВД/СР/МОР/10/Л.13 и СВД/СР/МОР/10/Л.14.

КП-Пункт 8. Мониторинг и отчетность (статья 33)

120. Рабочая группа II рассмотрела пункт КП-8 на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, содержащийся в сборнике проектов решений (СВД/СР/МОР/10/1/Аdd.5). Ей также были представлены записка Исполнительного секретаря, содержащая обзор положения дел с представлением четвертых национальных докладов и проект формы для представления пятых национальных докладов (СВД/СР/МОР/10/5) а также, в качестве информационного документа, справочная таблица, показывающая соответствие вопросов формы для пятых национальных докладов вопросам четвертых национальных докладов (СВД/СР/МОР/10/INF/3).

121. С заявлениями выступили представители Европейского союза и его 27 государств-членов, Индии, Колумбии, Малайзии, Новой Зеландии и Южной Африки.

122. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

123. На своем четвертом совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела представленный Председателем пересмотренный проект решения и утвердила его с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в виде проекта решения СВД/СР/МОР/10/Л.4.

КП-Пункт 9. Оценка и обзор эффективности протокола (статья 35) и итоговая оценка Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011–2020 годов

124. Рабочая группа II рассмотрела пункт КП-9 на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 3/2 Вспомогательного органа по осуществлению, содержащийся в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/10/1/Add.5). Ей также был представлен информационный документ с обновленным анализом данных четвертых национальных докладов (CBD/CP/MOP/10/INF/2).

125. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

126. На своем четвертом совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела представленный Председателем пересмотренный проект решения и утвердила его с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в виде проекта решения CBD/CP/MOP/10/L.9.

КП-Пункт 10. Вопросы, связанные с механизмом финансирования и финансовыми ресурсами

127. Рабочая группа II рассмотрела пункт КП-10 на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения по этому вопросу, содержащийся в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/10/1/Add.5), а также записка Исполнительного секретаря о механизме финансирования и финансовых ресурсах (CBD/CP/MOP/10/6) и доклад Совета Глобального экологического фонда, представленный Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 15-м совещании (CBD/COP/15/8).

128. С заявлениями выступили представители Бразилии, Европейского и его 27 государств-членов, Ирана (Исламской Республики) и Южной Африки.

129. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

130. На своем восьмом совещании, состоявшемся 13 декабря, рабочая группа рассмотрела проект решения, представленный Председателем, и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/CP/MOP/10/L.12.

КП-Пункт 11. Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности (статья 20)

131. Рабочая группа II рассмотрела пункт КП-11 на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения по этому вопросу, содержащийся в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/10/1/Add.5), а также записка Исполнительного секретаря о функционировании и деятельности Механизма посредничества по биобезопасности (CBD/CP/MOP/10/7), о ключевых характеристиках и усовершенствованиях новой платформы Механизма посредничества по биобезопасности (CBD/CP/MOP/10/INF/7) и об обзоре оценки потребностей в отношении Механизма посредничества по биобезопасности (CBD/CP/MOP/10/INF/8).

132. С заявлениями выступили представители Беларуси, Бразилии, Буркина-Фасо, Ганы, Гватемалы, Демократической Республики Корея, Доминиканской Республики, Европейского союза и его 27 государств-членов, Индии, Кении, Малави, Малайзии, Мексики, Республики Кореи, Свазиленда, Уганды и Южной Африки (от имени африканских государств).

133. С заявлением выступил также представитель Организации экономического сотрудничества и развития.

134. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

135. На своем четвертом совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела представленный Председателем пересмотренный проект решения и утвердила его с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в виде проекта решения CBD/CP/MOP/10/L.7.

КП-Пункт 12. Сотрудничество с другими организациями, конвенциями и инициативами

136. Рабочая группа II рассмотрела пункт КП-12 на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены доклад о сотрудничестве с другими организациями, конвенциями и инициативами (CBD/CP/MOP/4/8).

137. Рабочая группа приняла к сведению представленную информацию.

КП-Пункт 14. Оценка рисков и регулирование рисков (статьи 15 и 16)

138. Рабочая группа II рассмотрел пункт КП-14 на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, основанный на рекомендации 24/5 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и содержащийся в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/10/1/Add.5).

139. Рабочая группа постановила создать контактную группу под совместным председательством Нтакадзени Тшидада (Южная Африка) и Вернера Шенкеля (Германия) для рассмотрения формулировок, заключенных в скобки в пунктах 4, 6, 9, 11(a) и в приложении к проекту решения.

140. На втором совещании рабочей группы 8 декабря сопредседатели контактной группы сообщили, что группа выполнила свою задачу.

141. На своем четвертом совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела представленный Председателем пересмотренный проект решения и утвердила его с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в виде проекта решения CBD/CP/MOP/10/L.8.

КП-Пункт 15. Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

142. Рабочая группа II рассмотрела пункт КП-15 на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения по этому вопросу, содержащийся в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/10/1/Add.5), а также записки Исполнительного секретаря об обнаружении и идентификации живых измененных организмов (CBD/CP/MOP/10/10/Rev.1), обобщенной информации об обнаружении и идентификации живых измененных организмов (CBD/CP/MOP/10/INF/4) и резюме онлайн-дискуссий сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов (CBD/CP/MOP/10/INF/5).

143. С заявлениями выступили представители Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Египта (от имени африканских государств), Колумбии, Кот-д'Ивуара, Кении, Малави, Намибии, Новой Зеландии, Республики Корея и Южной Африки.

144. С заявлением выступил также представитель Аргентины.

145. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений для его рассмотрения.

146. На своем четвертом совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

147. С заявлениями выступили представители Антигуа и Барбуды, Беларуси, Бразилии, Буркина-Фасо, Европейского союза и его 27 государств-членов, Египта (от имени африканских государств), Кении, Колумбии, Коста-Рики, Пакистана, Парагвая, Сирийской Арабской Республики, Таджикистана, Эквадора и Южной Африки.

148. Рабочая группа постановила провести двусторонние дискуссии по мере необходимости для урегулирования нерешенных вопросов.

149. На своем пятом совещании, состоявшемся 9 декабря, рабочая группа возобновила рассмотрение пересмотренного проекта решения и одобрила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/CP/MOP/10/L.10.

КП-Пункт 16. Социально-экономические соображения (статья 26)

150. Рабочая группа II рассмотрела пункт КП-16 на своем втором совещании 8 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения по этому вопросу, содержащийся в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/10/1/Add.5), а также записка Исполнительного секретаря по этому вопросу (CBD/CP/MOP/10/11).

151. С заявлениями выступили представители Боливии (Многонационального Государства), Ботсваны, Бразилии, Гватемалы, Европейского союза и его 27 государств-членов, Зимбабве (от имени африканских государств), Кот-д'Ивуара, Малайзии, Мексики, Намибии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Парагвая, Республики Корея, Свазиленда, Уругвая, Эквадора и Южной Африки.

152. С заявлением также выступил представитель Аргентины.

153. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой с учетом сделанных заявлений.

154. На своем четвертом совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела представленный Председателем пересмотренный проект решения и утвердила его с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в виде проекта решения CBD/CP/MOP/10/L.6.

КП-Пункт 17. Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении

155. Рабочая группа II рассмотрела пункт КП-17 на своем первом совещании 7 декабря. При рассмотрении этого пункта Рабочей группе были представлены проект решения по этому вопросу, содержащийся в сборнике проектов решений (CBD/CP/MOP/10/1/Add.5), а также записка Исполнительного секретаря по этому вопросу (CBD/CP/MOP/10/9) и исследование механизмов финансового обеспечения (CBD/CP/MOP/10/INF/1).

156. С заявлениями выступили представители Бразилии и Европейского и его 27 государств-членов.

157. Рабочая группа постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой с учетом сделанных заявлений.

158. На своем четвертом совещании 9 декабря Рабочая группа рассмотрела представленный Председателем пересмотренный проект решения и утвердила его с внесенными устно поправками для передачи пленарному заседанию в виде проекта решения CBD/CP/MOP/10/L.5.